

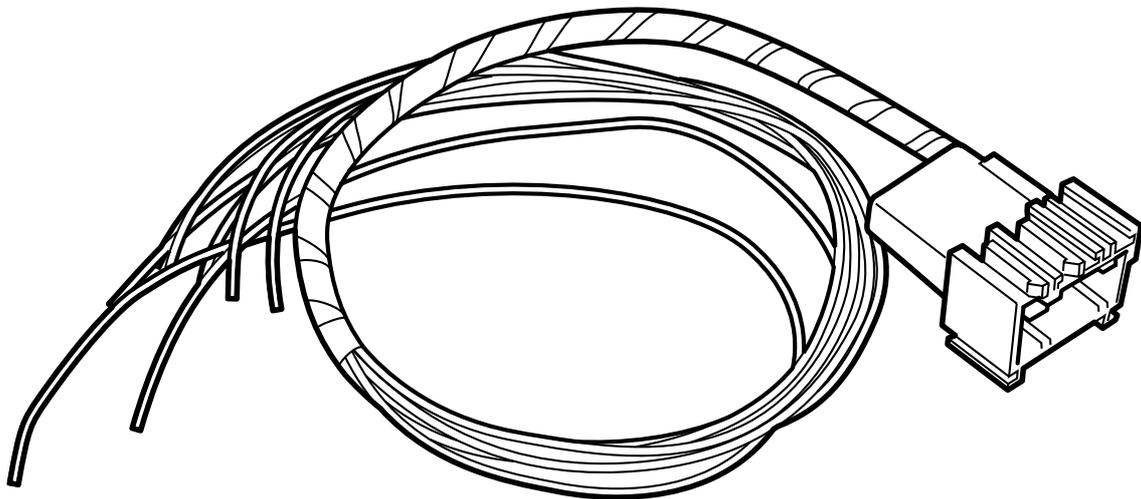


**MONTERINGSANVISNING · INSTALLATION INSTRUCTIONS  
MONTAGEANLEITUNG · INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

## Saab 9-3, Saab 9-5

适配线束，免持听筒式

Accessories Part No.	Group	Date	Instruction Part No.	Replaces
12 801 584	9:39-10	Mar 07	12 801 585	12 801 585 Apr 03

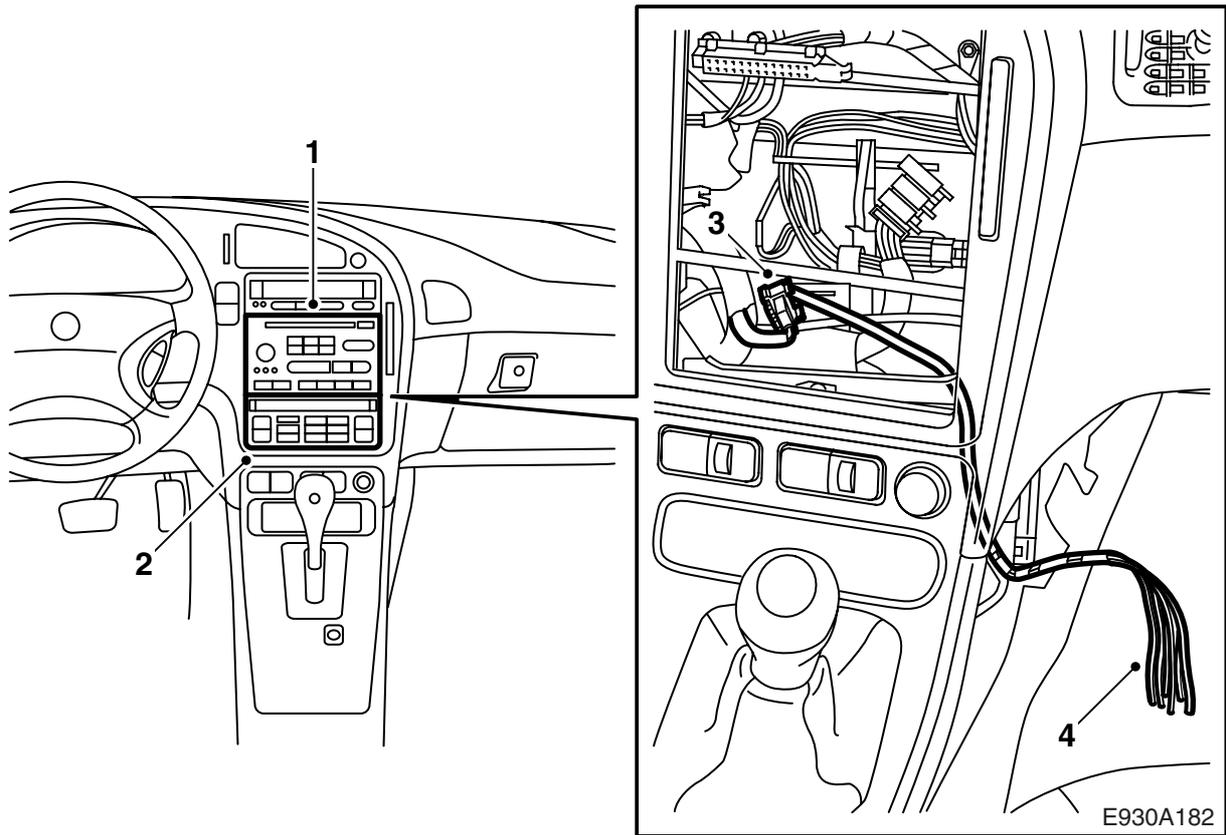


E930A181

**Saab 9-3 (9400) M98-03:** 参见第 4 页

**Saab 9-3 (9440) M03-:** 参见第 6 页

**Saab 9-5:** 参见第 2 页



## Saab 9-5

Saab 9-5 分两种级别为移动电话预设布线:

移动电话预设 (Tel 0) 和免持听筒式移动电话预设 (Tel 1)。适配线束适用于两者。

### 注意

**具有免持听筒式预设布线 Tel 1 的汽车:** 在开始工作之前, 要向电话制造商了解, 电话的麦克风输出端使用的是高还是低水平级。

- 1 **Saab 音响系统:** 将与收音机随附的专用工具压入相应的孔中。压入直至专用工具固定并且听到一声响。然后用工具将收音机拉出。  
**非 Saab 音响系统:** 拆卸收音机上面的置物匣。拉出收音机。
- 2 拆卸 ACC 或 MCC 控制面板。
- 3 找到风扇壳体旁边的插接器 (其由防颤响胶布缠住), 拆卸胶布, 连接适配线束至电话连接插头。围绕原来的插接器缠上胶布。
- 4 拉下适配线束至电话固定件。

- 5 将适配线束各自导线连接至移动电话的接头。  
有关正确连接，参见下表中汽车接头的连接，  
以及各自电话的接线图。比较各种连接的功能。

#### 汽车连接器中各接脚的位置

接脚	移动电话预设布线 (Tel 0)	免持听筒式预设布线 (Tel 1)
1	接地	接地
4	静音	静音
5	无连接	警告闪光灯 (OnStar)
7	无连接	电话线输出端接地
9	无连接	麦克风接地
10	12 伏 (+15)，钥匙 控制电压	12 伏 (+15)，钥匙控 制电压
11	12 伏 (+30) 电源输入	12 伏 (+30) 电源输入
14	无连接	信号喇叭 (OnStar)
16	无连接	电话线输出端信号
18	无连接	麦克风高 / 低水平输出

- 6 拆卸车顶支架并且按照下列表格检查汽车的麦克风，是否依照电话生产商有关高低信号的技术规格安装。

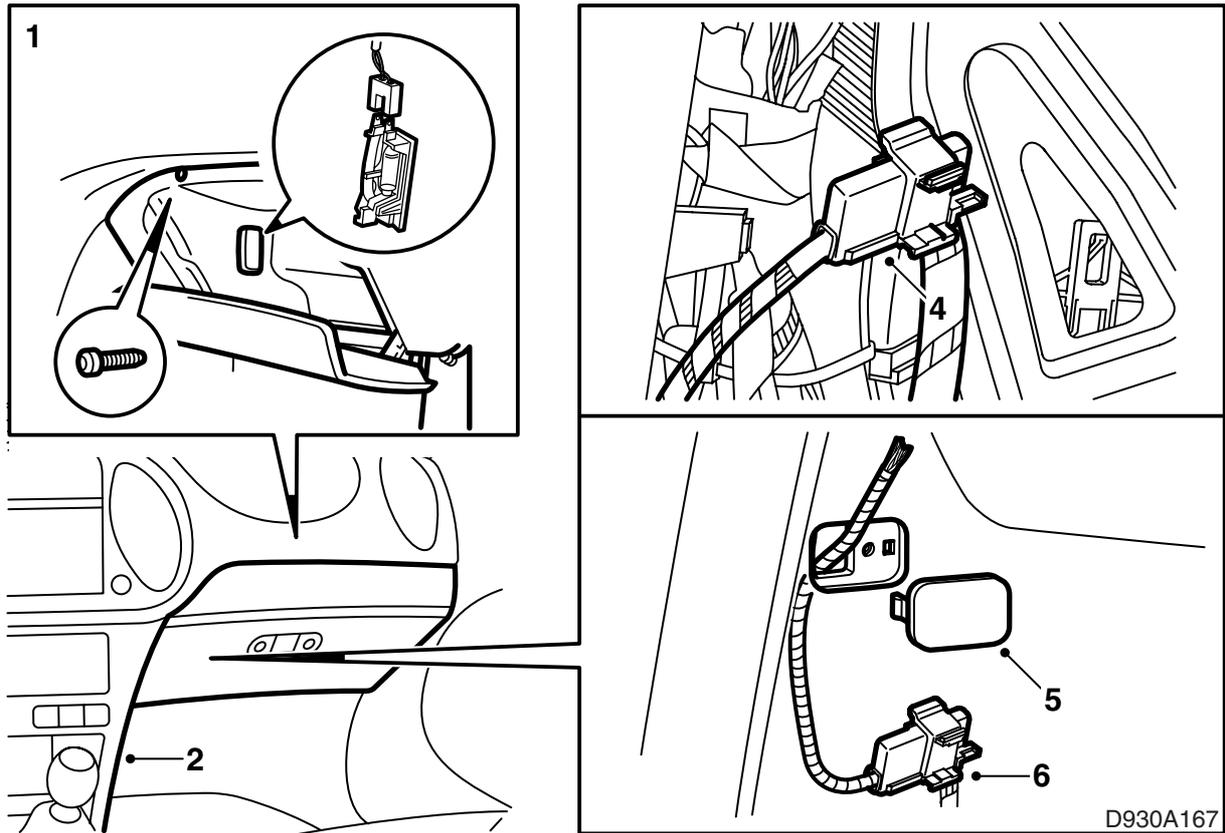
视需要拔下麦克风插接器，将导线接脚移至正确位置，参见下表。

#### 麦克风，3 接脚插接器

接脚	麦克风 3 接脚插接器
1	麦克风输入，高水平
2	麦克风输入，低水平
3	麦克风接地

- 7 检查电话连接是否工作。  
8 安装 ACC 或 MCC 控制面板。  
9 **Saab 音响系统：**安装收音机。

**非 Saab 音响系统：**安装收音机和上面的置物匣。



### Saab 9-3 (9400) M98-03

Saab 9-3 分两种级别为移动电话预设布线：  
移动电话预设 (Tel 0) 和免持听筒式移动电话预设 (Tel 1)。适配线束适用于两者。

#### 注意

**具有免持听筒式预设布线 Tel 1 的汽车：** 在开始工作之前，要向电话制造商了解，电话的麦克风输出端使用的是高还是低水平级。

- 1 拆卸手套箱。
- 2 拆卸侧面板 (乘客侧)。
- 3 剪开固定移动电话安装预设布线的 18 接脚插接器的导线箍。
- 4 连接适配线束至 18 接脚插接器。
- 5 拆卸侧面板的盖子，穿过适配线束。
- 6 用导线箍将插接器安装固定在侧面板原有的孔眼中，使其不会发生颤响。

- 7 将适配线束各自导线连接至移动电话的接头。  
有关正确连接，参见下表中汽车接头的连接，  
以及各自电话的接线图。比较各种连接的功能。

#### 汽车连接器中各接脚的位置

接脚	移动电话预设布线 (Tel 0)	免持听筒式预设布线 (Tel 1)
1	接地	接地
4	静音	静音
5	无连接	警告闪光灯 (OnStar)
7	无连接	电话线输出端接地
9	无连接	麦克风接地
10	12 伏 (+15)，钥匙 控制电压	12 伏 (+15)，钥匙控 制电压
11	12 伏 (+30) 电源输入	12 伏 (+30) 电源输入
14	无连接	信号喇叭 (OnStar)
16	无连接	电话线输出端信号
18	无连接	麦克风高 / 低水平输出

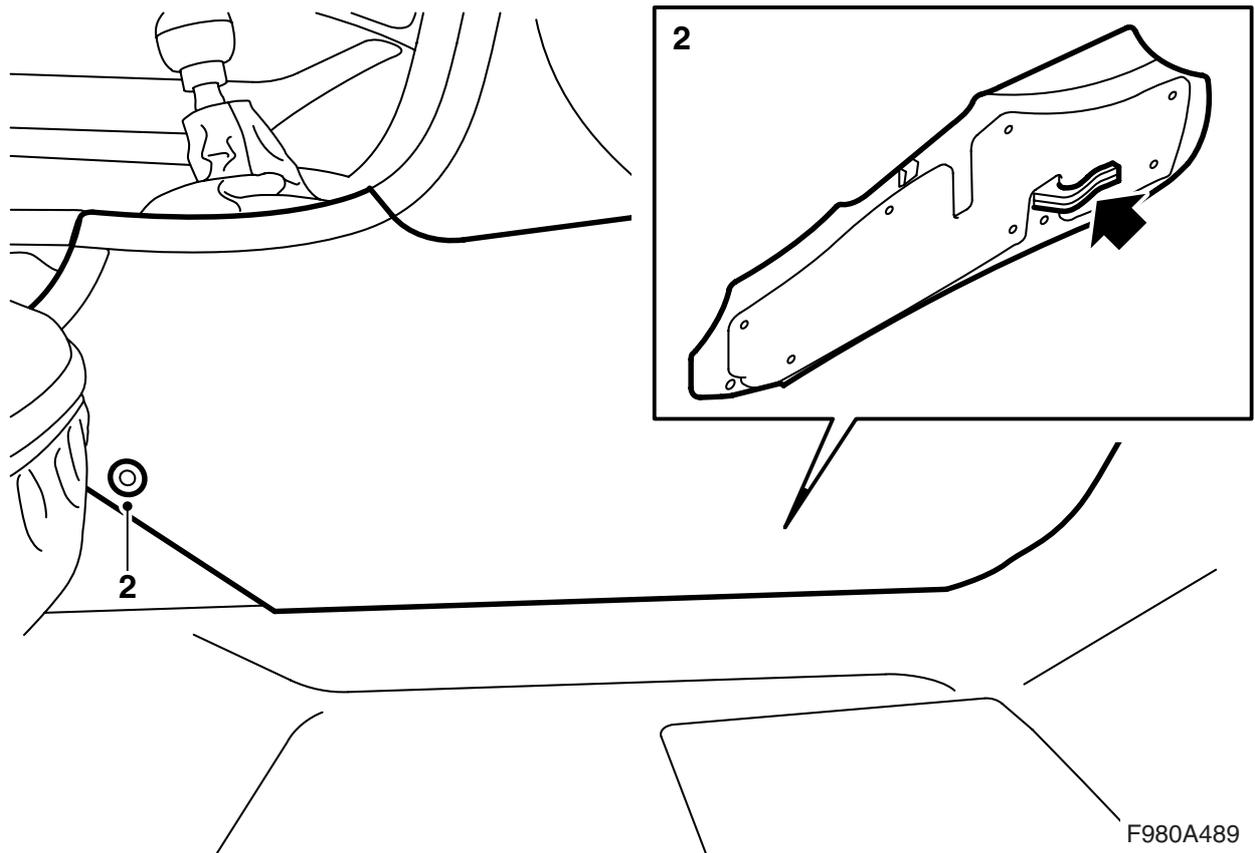
- 8 拆卸车顶支架并且按照下列表格检查汽车的麦克风，是否依照电话生产商有关高低信号的技术规格安装。

视需要拔下麦克风插接器，将导线接脚移至正确位置，参见下表。

#### 麦克风，3 接脚插接器

接脚	麦克风 3 接脚插接器
1	麦克风输入，高水平
2	麦克风输入，低水平
3	麦克风接地

- 9 检查电话连接是否工作。  
10 安装侧面板和手套箱。



### Saab 9-3 (9440) M03-

Saab 9-3 分两种级别为移动电话预设布线：

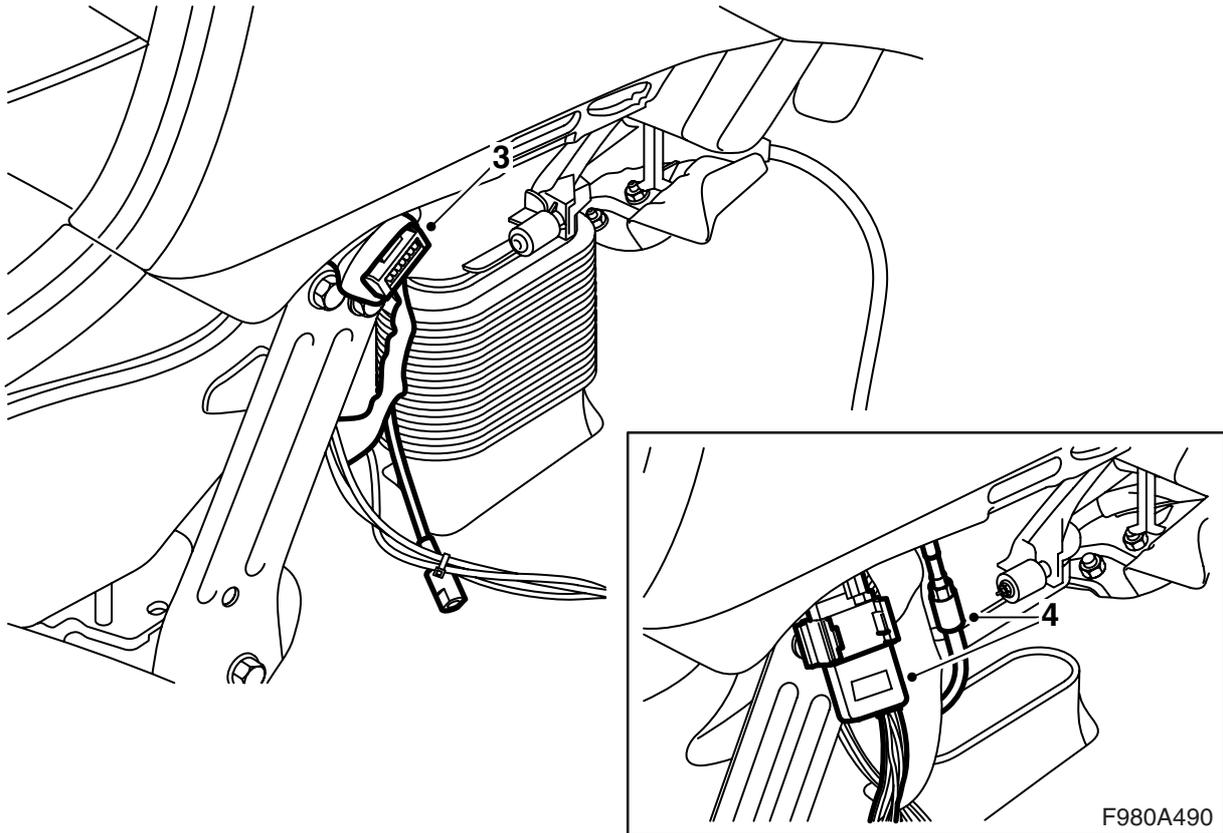
- 免持听筒式预设布线 (Tel 1)
- 移动电话预设布线 (Tel 0)

适配线束在两种情况下都起作用。

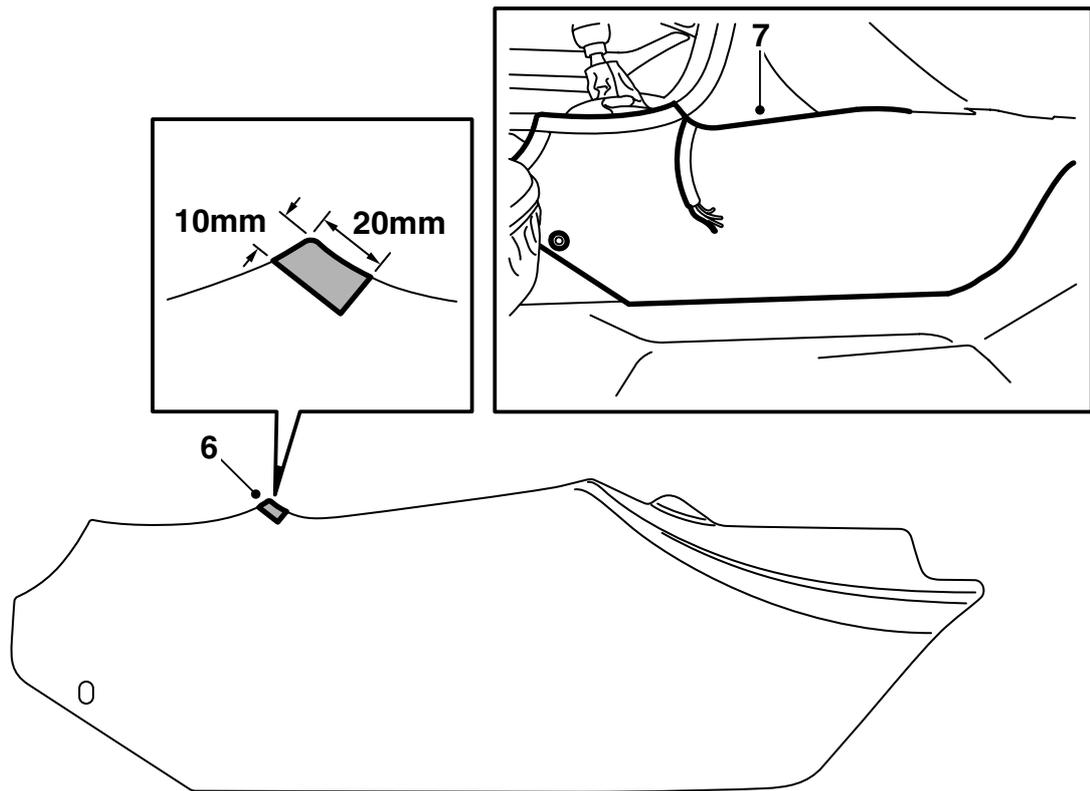
#### 注意

**具有免持听筒式预设布线 Tel 1 的汽车：** 在开始工作之前，要向电话制造商了解，电话的麦克风输出端使用的是高还是低水平级。

- 1 拆卸蓄电池的负极导线，将车钥匙拔出点火开关。
- 2 **左座驾驶：** 拆卸中央控制台的右侧板。  
**右座驾驶：** 拆卸中央控制台的左侧板。



- 3 找到电话预设接头，其位于右（左座驾驶）或左（右座驾驶）支撑脚旁边仪表板壳体里面。
- 4 拆卸接头上的防颤响胶布，将适配线束连接至汽车的移动电话预设布线接头上。
- 5 在接头上裹上防颤响胶布。



F980A258

- 6 在拆卸的侧面板上，为适配线束做一个缺口 (20 毫米 x10 毫米)。
- 7 安装侧面板，同时将适配线束置于侧面板的缺口中。

- 8 将适配线束各自导线连接至汽车移动电话的接头。有关正确连接，参见下表（有关汽车接头的文字），将各接头的功能与当前电话的接线图比较。

#### 汽车连接器中各接脚的位置

接脚	移动电话预设布线 (Tel 0)	免持听筒式预设布线 (Tel 1)
1	接地	接地
4	静音	静音
7	不连接	电话线输出端接地
9	不连接	麦克风接地
10	12 伏 (+15)，钥匙控制电压	12 伏 (+15)，钥匙控制电压
11	12 伏 (+30) 电源输入	12 伏 (+30) 电源输入
14	不连接	麦克风低水平输出
16	不连接	电话线输出端信号
18	不连接	麦克风高水平输出

- 9 连接蓄电池负极电缆。  
 10 检查电话是否起作用。  
 11 校准时钟和日期。  
 12 使遥控器密码同步的方法是，将钥匙插入点火开关中。

#### 重要事项

所有钥匙都必须进行此操作，否则遥控器不起作用。

- 13 激活车窗防夹伤保护的方法是，使边窗上下运行两遍。如果激活已经完成，可以听到一声确认声响。